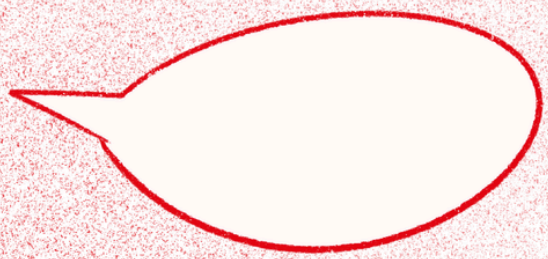




TALK 2 me



Bevezetés

Ez a füzet arra szólít, hogy fedezd fel, miként válhat a kreativitás és a művészet hatékony eszközzé a nyelvtanulásban, és miként építhet hidat a kultúrák között. Tükrözi a Talk2Me európai partnerség közös meggyőződését, a nyelvtanulás akkor lehet örömteli, közösségi és igazán emberi, ha művészi kifejezésből és közös élményekből táplálkozik.

A konzorciumról

A Talk2Me öt szervezet együttműködésén alapul Franciaországból, Spanyolországból, Olaszországból, Görögországból és Magyarországról. A ROOTS & ROUTES nemzetközi hálózat tagjaiként a kultúra, az oktatás és a társadalmi befogadás területén szerzett, egymást kiegészítő tapasztalataikat egy befogadóbb és többnyelvű Európa előmozdítására fordítják.

Partnerek:

- Les Têtes de l'Art (Franciaország) – koordinátor, a részvételi és közösségi művészetek szakértője.
- IAFM – Instituto Andaluz de Formación y Mercado (Spanyolország) – színházra épülő nyelvoktatásban tapasztalt képzési intézet.
- SMouTh – Synergy of Music Theatre (Görögország) – művészeti szervezet a társadalmi befogadásért.
- Centro di Creazione e Cultura (Olaszország) – az oktatást és a kortárs művészetet összekapcsoló kulturális központ.
- Szubjektív Értékek Alapítvány (Magyarország) – a diszkrimináció ellen művészeti és társadalmi eszközökkel fellépő civil szervezet.

A szervezetekről további információkat a füzet végén található linkek beolvasásával érhetsz el.

Miért készült ez a füzet?

Ez a kiadvány azért jött létre, hogy megossza azokat a módszereket, gondolatokat és művészeti eszközöket, amelyeket Európa-szerte teszteltek a Talk2Me projekt (2024–2026) során. Oktatóknak, ifjúsági munkásoknak, trénereknek, civil szervezeteknek és művészeknek szól, akik kreatív, részvételi tevékenységeken keresztül szeretnék támogatni a fiatal migránsok nyelvi és társadalmi befogadását.

A füzet a korábbi Erasmus+ projekt, a DeTalks (2018–2020) tapasztalataira épít, amely a nem verbális kommunikáció szerepét vizsgálta a nyelvtanulásban. A Talk2Me ennél tovább megy, ötvözi a művészi kifejezést, a nyelvi kísérletezést és a multikulturális párbeszédet.

Háttér és szükségletek

Sok európai országban a fiatal migránsok gyakran nyelvi akadályokkal szembesülnek az oktatásban és az esélyegyenlőség terén. A hagyományos oktatási módszerek nem feltétlenül felelnek meg az érzelmi biztonság, az identitás elismerése és a kreatív önkifejezés iránti igényeiknek. A Talk2Me program ezekre az igényekre reagál azzal, hogy a művészetet találkozási és önmegvalósítási térként használja, ahol mindenki tanulhat, kifejezheti magát és tartozhat valahova.

Célok és megközelítés

A projekt legfontosabb céljai:

- a nyelvi hozzáférés elősegítése kreatív és művészeti gyakorlatokon keresztül;
- a fiatal migránsok megerősítése mint aktív résztvevők és kulturális alkotók;
- az ifjúsági munka megújítása a művészeti, társadalmi és oktatási területek összekapcsolásával.

A megközelítés alapja a közös alkotás, a kísérletezés és a jó gyakorlatok megosztása workshopok, művészeti rezidenciák és képzési alkalmak révén, Európa különböző pontjain.

Miért működik a művészet?

A művészet ösztönzi a képzelőerőt, a kreativitást és az empátiát, azt a három alapvető összetevőt, amelyek elengedhetetlenek a nyelvtanuláshoz. Mozgás, ritmus, történetmesélés és mindenekelőtt játék segítségével a résztvevők szavaknál többet fejeznek ki, visszanyerik önbizalmukat és motivációjukat. A pedagógia és a kreativitás területén végzett kutatások is alátámasztják, hogy a művészeti alapú tanulás egyszerre serkenti a kognitív és az érzelmi bevonódást, így a nyelv nem pusztán tantermi feladattá válik, hanem megélt, testben tapasztalt élménnyé.

Kutatási megközelítésünk több év közösen összegyűjtött empirikus tudására épül, amely egy olyan konzorciumon belül alakult ki, ahol a kulturális, oktatási és társadalmi területek különböző szakértelmei találkoznak. A többnyelvű és interkulturális nevelés területén született meglévő tanulmányok szintén ezt a szemléletet erősítik, kimutatva, hogy a művészeti módszerek növelik a motivációt, az érzelmi bevonódást és az értelmes interakciókat a nyelvtanulás során. A migránsokkal foglalkozó nyelviskolákkal és szociális szervezetekkel való szoros együttműködés során folyamatosan megfigyeltük, hogy a kreatív gyakorlatok miért és hogyan kínálnak hatékony, érzékeny és megerősítő utat a nyelvi befogadás felé.

Kitekintés a jövőbe

A Talk2Me tapasztalata nem ér véget ezzel a füzettel. Utat nyit új együttműködések, új workshopok és fenntartható hálózatok felé, amelyek művészeket, oktatókat és közösségeket kapcsolnak össze. Bízunk benne, hogy másokat is inspirál majd annak további felfedezésére, miként formálhatja a Kifejezés – Kreativitás – Nyelv egy befogadóbb és többnyelvű Európát.

Hogyan használd a füzetet

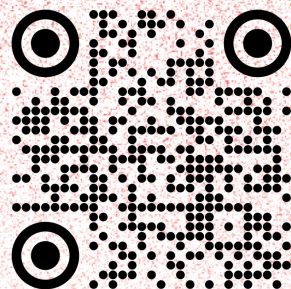
Ez a füzet mindazoknak szól, akik hisznek abban, hogy a nyelvtanulás lehet kreatív és emberközpontú - oktatóknak, trénereknek, ifjúsági munkásoknak, civil szervezetek facilitátorainak és fiatalokkal, különösen újonnan érkezőkkel vagy migránsokkal dolgozó művészeknek. Valamint inspirációt nyújthat iskolák, kulturális központok és helyi közösségek számára is, amelyek szeretnék ötvözni a művészetet és az oktatást.

A bemutatott eszközöket használhatod önálló gyakorlatként vagy teljes workshop részeként is. Mind rugalmasan alakítható különböző életkorokhoz, nyelvekhez és tanulási környezetekhez. Az egyes eszközök elején rövid megjegyzések segítenek abban, hogyan igazíthatók az adott csoport igényeihez. Bátran kísérletezz, kombináld és formáld át a gyakorlatokat, és vond be a résztvevőket saját változatuk közös megalkotásába. A cél nem egy fix módszer követése, hanem a kíváncsiság, a párbeszéd és az önkifejezés elindítása. Az eszközök véletlenszerű sorrendben szerepelnek; mind önállóan is alkalmazható, illetve szabadon kombinálható és alakítható.

A mélyebb megértéshez érdemes megtekinteni a projektben részt vevő művészek és facilitátorok videóit. Reflexióik életre keltik az eszközöket, és megmutatják az Európa-szerte alkalmazott megközelítések sokszínűségét.

A videók megtekinthetők a [Talk2Me lejátszási listán](#) a ROOTS & ROUTES International YouTube-csatornáján, illetve a füzetben található QR-kód beolvasásával is elérhetők.

Fontos azonban szem előtt tartani, hogy ez a kiadvány eszköztár, nem teljes módszertan. Inspirációt és iránymutatást kínál – nyitott felszólítás arra, hogy tovább gondold és tovább építsd a kreatív utakat a befogadás és a többnyelvű tanulás érdekében.





ESZKÖZÖK

Test a zenében

Tréner	Időtartam	Térigény	Nyelvi szint
Léa Good	90'	Beltéri vagy kültéri	A1-B1
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">Különböző zenei regisztereket megidéző zenék (pl. akciófilm-zene, romantikus zene, ijesztő zene, western zene stb.)Post-it cetlik testrészek neveivelPapírok és tollakPapírok, rajtuk a testhez kapcsolódó igékkel (pl. vakarni, hányni, tüsszenteni stb.)Az emberi test diagramjának megjelenítése / kivetítése, a testrészek neveivel feltüntetve (A1 szinthez)	Cél és téma <p>Ez az eszköz a testtel kapcsolatos szókincs fejlesztését célozza. A különböző zenei regiszterekkel való munka célja, hogy ez a felfedezés játékos legyen, valamint támogassa a testmozgást és a szóbeli kifejezést. Lehetővé teszi továbbá a kiejtés finomítását is, ugyanannak a párbeszédnek különböző stílusokban történő ismétlésével, miközben gazdagítja a szókincset.</p>		
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Ügyelj arra, hogy támogasd a párokat a párbeszéd megírása során, hogy azok minden résztvevő esetében a komplexitás és a terjedelem szempontjából megfelelőek legyenek. Egyensúlyt kell találni aközött, hogy a feladat elég összetett legyen a fejlődéshez, ugyanakkor elég könnyű maradjon ahhoz, hogy a tevékenység aggodalom nélkül végrehajtható legyen (tanulás és ismétlés).</p>	A tanulási eredmények értékelése <p>A visszajelzés történhet minden egyes gyakorlat végén, vagy a foglalkozás végén. Felhasználható a tudás megszilárdítására és formalizálására, valamint a párbeszéd javítására vagy archiválására. Hasznos lehet továbbá azoknak a területeknek az azonosítására is, amelyeket a résztvevők könnyűnek / élvezetesnek, illetve nehéznek éltek meg.</p>		

Tevékenységek

1

🕒 5'

Masszázs / bemelegítés

- Játssz lágy zenét, és álljatok körben.
- Egyenként végigmasszírozzuk a testünk részeit felülről lefelé. Bemelegítés közben a facilitátor megnevezi az egyes testrészeket, és arra kéri a résztvevőket, hogy ismételjék utána.

3

🕒 15'

Post-it verseny

- 2–5 fős csoportokat alakítunk.
- Elhelyezünk egy sor post-it cetlit különböző testrészek neveivel. Minden csoport számára egy-egy készlet áll rendelkezésre, egy vonal mögött.
- Megjelenítjük / kivetítjük az emberi test diagramját a testrészekkel.
- Minden csoportban egy személy mozdulatlanul áll, mint egy szobor, legalább 4 méterre a vonal túloldalán.
- Élénk zenére a csapatok versenyeznek, hogy az összes post-it cetlit a megfelelő helyre ragasszák fel a „szobrot” alakító társ testén.
- Csoportonként egyszerre csak egy személy lehet a vonal túloldalán. Ez a személy egyszerre csak egy post-it cetlit vihet magával.
- Az a csapat nyer, amelyik először végez.
- Ezután az egész csoport közösen ellenőrzi, hogy minden cetli a megfelelő helyre került-e.

6

🕒 15'

Párbeszéd írása

- Minden pár egy egyszerű, néhány soros párbeszédet ír, amelynek tartalmaznia kell a párhoz rendelt igét.

7

🕒 30'

Játék zenére

- Két, egymással szemben álló sort alakítunk ki.
- Minden pár előadja a párbeszédét:
- 1st előadás: nagyon egyszerű módon
- 2nd előadás: western zenére, cowboy stílusban
- Az elvet több körön és különböző zenékkal is lehet alkalmazni.

2

🕒 5'

Egy testrész követése

- A csoport együtt szétszóródik a térben, és követ egy testrészt, amelyet a facilitátor megnevez. Például, ha a könyök kerül megnevezésre, akkor a térben különböző magasságokban mozognak, mintha a könyök vezetné őket.
- Amikor a gyakorlat már jól érthető, egymás után különböző zenéket adunk hozzá, és arra szólítjuk a résztvevőket, hogy engedjék, hogy a zene hangulata befolyásolja a mozgásukat.

4

🕒 5'

Test-testhez divatbemutató

- Élénk zenére a résztvevők párokban vonulnak végig két sor között, miközben a többiek biztatják őket.
- Megkötés: két, a facilitátor által megnevezett testrészrel kell egymáshoz érniük, így gyakran szokatlan, furcsa mozgásformák jönnek létre.

5

🕒 15'

Párok kialakítása

- Kiosztjuk az igéket tartalmazó papírokat, lefordítva.
- Szöveg nélküli zenére a résztvevők mozognak a térben, miközben folyamatosan ismétlik a saját igéjüket.
- A résztvevőknek ebben a kavalkádban kell megtalálniuk a párjukat.
- Zenét adunk hozzá a gyakorlat nehezítésére, és arra bátorítjuk a résztvevőket, hogy hangerősen és túl-artikulálva beszéljenek.
- Miután a párok kialakultak, pantomimmal eljátszva próbálják kitaláltatni a csoporttal, hogy kitalálják az igéjüket

A 6. és 7. lépés külön is megismételhető más témákban, függetlenül a többi lépéstől.

Dubbing

Tréner	Időtartam	Térigény	Nyelvi szint
Léa Good	55'	Beltéri vagy kültéri	A2-C2
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">PapírlapokFilctollakEgy labda		Cél és téma <ul style="list-style-type: none">A szóbeli kifejezés ösztönzése / a nyilvános beszéd oldásaA paraverbális nyelv olvasásának ösztönzéseSzókincs bővítése <p>Ez a tevékenység különböző témákhoz igazítható, amelyek relevánsak a csoport számára.</p>	
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Fontos, hogy a résztvevők mozgásának lebontására összpontosíts, és arra szólítsd őket, hogy lassan haladjanak, hogy a játék kellemes és mindenki számára elérhető legyen. Az ülés témájának pontos interakciókat kell tartalmaznia két személy között. Példák: orvosi konzultáció, állásinterjú, rendelés étteremben stb.</p>		A tanulási eredmények értékelése <p>Fontos, hogy ne javítsd ki a résztvevőket játék közben. Azonban hasznos lehet minden kör végén visszatérni az elhangzottakra, és nyelvtani vagy szókincsbeli pontokat megbeszélni a javítás/finomítás érdekében.</p>	

Tevékenységek

1

🕒 20'

Közös szókinccs építése

- Ebben a lépésben minden résztvevő felír egy szót egy papírra, hangosan felolvassa, majd a tér közepére helyezi.
- A csoport ezután kört alakít a szavak körül.
- A résztvevők labdát dobálnak egymásnak, és minden dobásnál más szót kell mondaniuk.
- Ezután megismétlik ugyanezt a tevékenységet anélkül, hogy a szavakra támaszkodhatnának, amelyek most el lesznek rejtve. Új szavakat is hozzáadhatnak ebben a szakaszban.
- A szókinccset ezután kihelyezik a falra (az eredeti és az új szavakat).

2

🕒 20'

Egy mondat szinkronizálása

- A résztvevők egyenként javasolnak egy általános mondatot anyanyelvükön, amely tartalmazza a korábban látott szavak egyikét. A mondatához egy gesztust társítanak.
- A személy ezután megismétli a mondatot és a gesztust hang nélkül – csak az ajkait mozgatva.
- A második eljátszás során egy másik résztvevő szinkronizálja a hangját a célnyelven.
- A csoport ezután összehasonlítja a két mondatot, és megbeszéli a hasonlóságokat vagy jelentésbeli eltéréseket a két nyelv között.

3

🕒 15'

Egy jelenet szinkronizálása

- Két résztvevő (A és B) előad egy néma jelenetet a nap témájához kapcsolódóan.
- Ezután megismétlik ugyanazt a jelenetet, miközben két másik résztvevő (C és D) szinkronizálja a hangjukat.

Fontos, hogy a szinkronizált személyek és a szinkronizálók jól össze legyenek hangolva. A-nak és B-nek figyelembe kell vennie C és D nyelvi szintjét, hogy a képességeikhez igazított dolgokat javasoljanak.

Lehetséges változatok/kiterjesztések B2-C2 szintű résztvevők számára

A/ A és B beszélnek, de C és D diktálják a test-pozíciókat, amelyeket utánozniuk kell, miközben folytatják a beszédet.

B/ Készíts elő filmrészleteket, és a résztvevők többszöri megtekintés után szinkronizálják a szereplőket

Installáció készítés

Tréner	Időtartam	Térigény	Nyelviszint
Krisztina Scholtz	110'-140'	A résztvevők számának megfelelő méretű terem, asztalokkal és székekkel.	Ez a gyakorlat minden nyelvi szinten alkalmazható.
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">• Hétköznapi tárgyak (a tárgy nevével felcímkézve)• Karton papír• Válogatott „szemét” (műanyag, papír...)• Olló• Ragasztó• Festék• Ecsetek• Színes papír	Cél és téma <p>A foglalkozás egyik célja, hogy a résztvevők megtanulják és megerősítsék a tárgyak neveit a velük való játék és megnevezésük révén. Személyes tárgy választásával fontos információkat fejezhetnek ki magukról. A tárgyakkal való közös játék támogatja a csapatépítést, az együttműködést és a kreativitást non-verbális módon. A későbbi közös alkotás is hasonló módon célozza meg ezeket a szempontokat.</p>		
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Biztasd a résztvevőket, hogy olyan tárgyakat válasszanak, amelyek jól bemutatják őket, és bátran osszák meg választásaikat. Az installációk során irányítsd a gyors, együttműködő alkotásokat az adott témák körül. Az Álomvároshoz ösztönözd a csoportos ötletvihart, vázlatkészítést és modellépítést a rendelkezésre álló anyagok biztonságos használatával. Győződj meg róla, hogy minden csoport bemutatja a városát, és hagyj időt a tiszteletteljes beszélgetésre és minden hozzájárulás elismerésére.</p>	A tanulási eredmények értékelése <p>A workshop tanulási eredményeinek értékelése a résztvevők azon képességére összpontosít, hogy személyes identitásukat tárgyakon keresztül fejezzék ki, miközben idegen nyelvi szókinccset tanulnak és gyakorolnak a tárgyak megnevezésével. Értékeli az együttműködési, kreativitási és non-verbális kommunikációs készségeiket az installáció és modellépítés fázisaiban. Emellett a tanulási folyamatra és a prezentációk során tanúsított elköteleződésre való reflexió is része az értékelésnek, hogy felmérjük a nyelvelsajátítás, kreativitás és csapatmunka terén elért fejlődésüket.</p>		

1

Bemutkozás és tárgyválasztás

1. Az asztalon különböző hétköznapi tárgyakat találsz (pl. labda, fali óra, hosszabbító stb.), mindegyik fel van címkézve a nevével.
2. Válassz egy tárgyat, amely szerinted valami fontosat képvisel rólad.
3. Miután mindenki választott egy tárgyat, a facilitátor körbejár a csoportban.
4. Amikor te jössz:
 - Mondd meg a neved.
 - Nevezd meg a választott tárgyat (a csoport hangosan megismétli a nevet).
 - Mutasd meg a tárgyat mindenkinek.
 - Ha szeretnéd, oszd meg miért választottad azt a tárgyat.
5. Miután végeztél, nézz egy másik résztvevőre, mondd ki a nevét (ha tudod), és add át neki a szót.

2

Tárgy installáció

1. A következő lépés, hogy egy installációt hozzanak létre, a választott tárgyaik és az asztalon lévő egyéb tárgyak felhasználásával.
2. Minden installációnak lesz egy konkrét témája.
3. Minden témára 2 percük lesz.
4. Az installációk témái:
 - Erdő
 - Játsszóter
 - Iskola
 - Város
5. Minden installáció befejezése után röviden elmagyarázzák, mit hoztak létre és mi a jelentése.

3

Álomváros modell

1. Ezután alkossatok háromfős csoportokat.
2. Kezdjétek azzal, hogy megbeszélitek és ötleteltek arról, hogyan nézne ki az ideális városotok. Ha bármi lehetne ebben a városban, mi lenne az? Milyen helyeket vagy létesítményeket építenétek?
3. Ezután rajzoljátok le az álmvárosotokat színes papírra. Gondoljatok utcákra, terekre, épületekre és minden fontos elemre, amit bele szeretnétek foglalni.
4. Miután kész a vázlatotok, a facilitátor ad a csoportotoknak egy kartondobozt.
5. A facilitátor anyagokat is elhelyez az asztalon:
 - Újrahasznosított anyagok (műanyag, papír stb.)
 - Ragasztó, olló, festék, ecsetek és színes papír
6. Használjátok ezeket az anyagokat az elképzelt városotok modelljének elkészítéséhez.
7. Miután a modellek elkészültek, minden csoport elnevezi a városát.
8. A kész alkotásokat kiállítjuk az asztalokon.
9. Minden csoportból egy személy bemutatja a városukat, és a többi résztvevőnek lehetősége lesz kérdéseket feltenni róla.

Városi gondolat térkép

Tréner	Időtartam	Térigény	Nyelviszint
Krisztina Scholtz	110'	Beltér – nagy terem (a résztvevők számának megfelelően), asztalok minden csoportnak, székek.	Ez a módszer minden nyelvi szinten alkalmazható (szükség esetén a feladatok lefordíthatók különböző nyelvekre).
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">• A környék térképének másolata• Színes filctollak• Zsírkréták• Festék• Olló• Ragasztó• Színes papír		Cél és téma <p>A város, a környék megismerése, az „otthon” érzésének elmélyítése, egymás megismerése.</p>	
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Kezdd mozgáslapú bemutatkozással, és figyeld meg a belső teret, jegyezd meg, mi lepett meg, mi tetszik vagy nem tetszik, és mi ad biztonságérzetet. Fedezd fel a kültéri teret kiscsoportokban, térképezd fel a jelentőségteljes helyeket és érzékszervi tapasztalatokat. Majd bent, készíts személyes mentális térképet bármilyen anyag felhasználásával, majd mutasd be és magyarázd el a választásaidat a csoportnak.</p>		A tanulási eredmények értékelése <p>A résztvevők megmutatják, amit tanultak: helyek azonosítása, érzések leírása és személyes élmények megosztása a célnyelven. A mentális térképek és csoportos prezentációk bizonyítják a környék megértését, az új szókinccs használatának képességét, valamint a növekvő magabiztosságot és összetartozás-érzést.</p>	

1

Bemutkozás és a tér felfedezése

1. Kezdjük egy gyors bemutatkozó körrel. Egyenként mondd meg a neved és végezz el egy mozdulatot, valami egyszerűt, ami segít elindulni.
2. Most kérlek, vizualizáld a termet, amelyben vagy, de különböző nézőpontokból. Szánj egy pillanatot és sétálj a térben, figyelj a fényre és az árnyéokra, a színekre, a formákra – csak vedd észre a különböző elemeket a teremben.
3. Miközben felfedezed, keress:
 - Valamit, ami meglep
 - Valamit, ami tetszik
 - Valamit, ami nem tetszik
 - Valamit, ami biztonságérzetet ad
4. Miután átgondoltad ezeket, keress egy háromfős kiscsoportot és oszd meg, amit felfedeztél.

2

Kültéri felfedezés

1. A következő részhez kimegyünk és 3–4 fős csoportokat alkotunk
2. Minden csoport kap egy térképet és egy ceruzát. Séta közben a következő feladatokra koncentráljatok:
 - Keressetek valamit, ami az országra jellemző.
 - Keressetek egy helyet, ahol zenét hallotok.
 - Keressetek egy helyet, ahol kellemes illatot éreztek.
 - Keressetek egy helyet, ahol mindannyian biztonságban érzitek magatokat.
 - Keressetek egy helyet, ami az otthonra emlékeztet.
3. Séta közben jelöljétek meg ezeket a helyeket a térképen egy szimbólummal. Képeket vagy frottázst is készíthettek. A frottázshoz helyeztetek egy papírlapot egy textúrált felületre, és dörzsöljétek át rajta ceruzával vagy zsírkrétával, hogy megragadjátok a textúrát.
4. 30 perctek van a sétára. Ezután a megbeszélte helyen találkozunk.

3

Feltérképezés és kreatív kifejezés

1. Miután visszaértetek, kérlek, gyűjtek össze az asztalotoknál a csoportokkal.
2. Egy nagy papírlap felhasználásával készítsétek el a városi gondolat térképeket. A helyeknek nem kell pontosan olyannak lenniük, mint a valóságban, csak tükrözzék a személyes észleléseiteket és élményeiteket a meglátogatott helyekről.

4

Eszközök és dizájn

1. Különböző anyagokat használhattok a térkép elkészítéséhez – festékeket, krétákat, filctollakat, színes papírt – bármit, ami segít kifejezni az utazásotok és élményeitek különböző aspektusait.
2. Ne feledjétek, ez a kreativitásról szól, szóval nyugodtan foglaljatok bele mindent, ami fontosnak tűnik számotokra.

5

Kiállítás és prezentáció

1. Amikor mindenki befejezte a térképét, közös kiállítást tartunk.
2. Minden csoport bemutatja a városi gondolat térképét a többieknek, elmagyarázva a megjelölt helyek jelentőségét és azt, hogyan ábrázolták őket.

Befagyasztott képek

Tréner	Időtartam	Térigény	Nyelvi szint
Despoina Bounitsi, Lydia Pantziou	65'	Beltéri, megfelelő feltételekkel és infrastruktúrával a vetítéshez	Mindenki részt vehet, akár a nyelv ismerete nélkül is
Szükséges eszközök	Cél és téma		
Projektor, fal vagy vetítővászon	Együtt dolgozni, szavakat/kifejezéseket tanulni és ismételni, megpróbálni kifejezni magunkat a testünkön keresztül, kreatívnak lenni a fotográfia művészetének felhasználásával.		
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz	A tanulási eredmények értékelése		
Győződj meg róla, hogy a tér biztonságos és készen áll a vetítésre. Támogasd a résztvevőket tiszta és kifejező csoportképek kialakításában, és ellenőrizd az új szókincs megértését. Segítsd elő a kiegyensúlyozott csapatmunkát és bátorítsd az egyszerű, értelmes pózokat. A hátterek választásakor irányítsd a résztvevőket úgy, hogy a kép támogassa a szavakat. Tartsd a prezentációkat pozitívan és befogadóan.	A tanulási eredmények értékelése a résztvevők elköteleződésének, együttműködésének és a gesztusokhoz és képekhez kapcsolódó szavak vagy rövid kifejezések használatának megfigyelésén keresztül történik. A záró kör, ahol minden résztvevő megoszt egy szót és egy gesztust az élményéről, támogatja a tanulásra, érzelmi bevonódásra és csoportdinamikára való reflexiót.		

1

🕒 10'

Bemutakozás

- Üdvözlöd a csoportot egy körben és kérd meg minden résztvevőt, hogy mutassa be a hangulatát, amellyel jött, egy gesztussal.
- A csoport megismétli a szót és a gesztust.

3

🕒 20'

Befagyasztott képek

- Minden tag megtartja a szót/fogalmat, amelyet az előző lépésben vagy workshopon megosztott (pl. lásd „kollaboratív kollázs” tevékenység), vagy az akkor felmerült kulcsszavak egyikét. Hasznos, ha a szavak látható helyen vannak felírva. Ezután 3-4 fős kiscsoportokat alakítanak, és arra kérjük őket, hogy rakják össze a szavaikat és találjanak egy közös helyet, ahol mindegyiknek értelme van.
- Adhatunk nekik kész képeket (pl. tengerpart, bank, park, szoba stb.), de ideális esetben azt szeretnénk, ha fényképet készítenének, vagy találnának egyet az interneten, vagy akár mesterséges intelligencia segítségével hoznának létre egy képet, ami megfelel nekik. Tehát a fenti módok bármelyikén választják ki a képet, amit környezetként szeretnének használni a választott szavaik kiemelésére.

2

🕒 20'

Cselekvés

- A csoport egyik tagja létrehoz egy cselekvést azzal, hogy helyet foglal a térben, és négy másik csoporttag egyenként kiegészíti a képet. Példa:
 - A focizik
 - B leszereli őt
 - C a kapus pozícióját veszi fel
 - D néző lesz és feszülten figyel
- Amikor a kép elkészül, valaki más indít egy új képet, pl. piknik, egy csapat filmet néz, sor a bankban, családi asztal, zenekari előadás stb.
- Minden kép végén mindenki ad egy címet, egy szót vagy egy rövid kifejezést a célnyelven, a facilitátorok vagy fordító eszközök segítségével. Szükség esetén ismételd meg és fordítsd le

Ha szükséges, ismételd meg és fordítsd le minden szót minden nyelvre, hogy mindannyian megértsük és tudjuk, mit jelent.
Pl. együtt enni, filmet nézni, együtt szórakozni.

4

🕒 15'

Prezentáció

- A kiválasztott képeket ezután megjelenítjük a projektoron, és háttérként szolgálnak.
- Ezután minden csoport, a kulcsszavakkal és a kép-környezettel, testükkel befagyasztott képeket hoz létre, amelyek megmutatják a szavak tartalmát, ahogy a workshop elején tettük.

Az általuk fejlesztett kifejezések a nyelvi szintjükhez igazíthatók, egy szótól egy rövid-, vagy teljes párbeszédig terjedhetnek.

Kollaboratív kollázs

Tréner Despoina Bounitsi, Lydia Pantziou	Időtartam 60'	Térigény Beltéri vagy kültéri	Nyelviszint Ez a módszer akár a nyelv ismerete nélkül is alkalmazható, és minden résztvevő szintjéhez igazítható
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">• Különböző képekkel ellátott magazinok• Olló• Ragasztó• Színes karton• Tábla Opcionális: kamera, mikrofon vagy okostelefon videó/hang rögzítési lehetőséggel	Cél és téma <p>Az őket érintő kérdések kifejezése és azonosítása a releváns szókinccs elsajátítása érdekében. A végén egy kollektív kollázs jön létre. Mind a folyamat, mind az eredmény kiindulópontul szolgálhat jövőbeli workshopokhoz. Emellett a folyamat dokumentálható time-lapse technikával</p>		
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Próbálj különböző témájú és érdeklődési körű magazinokat gyűjteni; pl. utazás, sport, étel, életmód, divat, zene/művészet, környezet, hogy mindenki találjon egy képet, amelyhez kapcsolódni tud.</p>	A tanulási eredmények értékelése <p>Körben minden tag mond egy szót és végez egy gesztust az alapján, hogy érezte magát a folyamat során majd a csoport megismétli.</p>		

1

🕒 10'

Bemelegítés

Üdvözljük a csoportot egy körben és kérjük meg minden résztvevőt, hogy ossza meg a hangulatát egy szóval és egy gesztussal-mozdulattal. A csoport megismétli a szót és a gesztust.

2

🕒 10'

Képválasztás

Ezután a csoport tagjait arra kérjük, hogy válasszanak és vágjanak ki tetszés szerint képeket magazinokból, amelyekről úgy érzik, valahogyan az őket érdeklő témákat mutatják be. Ha a résztvevők nem ismerik a nyelvet, az utasításokat pantomimmal is elő lehet adni.

3

🕒 10'

Kollaboratív kollázs

Ezután együtt készítenek egy kollázst. A képek egymás utáni felragasztásának folyamatát a kartonra time-lapse technikával is filmezhetik.

4

🕒 15'

Kulcsszavak felfedezése

- A végeredményt látva a csoport megpróbálja az őket érdeklő témákat kulcsszavakba rendezni (pl. munka, kapcsolatok, konfliktusok, család, társaság, egészség, utazás, pénz, szerelem stb.) azok megtanulásával és elmagyarozásával.
- A kapott kulcsszavakat egy táblára vagy nagy papírlapra írjuk, hogy vizualizáljuk és könnyebben megjegyezhetővé tegyük őket.
- A képek és szavak kombinálódnak, és mindannyian megértjük a szavak tartalmát, még ha nem is ismerjük a nyelvet.

5

🕒 10'

„Szeretem...” gyakorlás & felvétel

A facilitátorok bemutatják a „Szeretem...” kifejezést a célnyelven. Ezután a résztvevők köre megismétli a teljes kifejezést a 4. lépésben tanult szavakkal: pl. „Szeretem a virágokat”, „Szeretem az úszást a tengerben”. A kifejezések lehetnek egyszerűbbek vagy bonyolultabbak, a résztvevők szintjéhez igazítva. A workshop szép lezárása lehet minden csoporttag hangfelvétele, majd a felvétel meghallgatása.

A nyelvvél való ismerkedés szintjétől függően a tanítani kívánt kifejezések lehetnek egyszerűek vagy bonyolultabbak és gazdagabbak.

Hangszigetelt üveg

Trénerek	Időtartam	Térigény	Nyelviszint
Despoina Bounitsi, Lydia Pantziou	120'-180' (esetleg két workshopra osztva)	Csendes tér	A módszer terepmunkásoknak készült, de szélesebb szinthez is igazítható, a non-verbális kommunikációra és a nyelvfejlesztésre összpontosítva.
RSzükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">PapírokFilctollakTábla		Cél és téma <ul style="list-style-type: none">Kihívások és szükségletek megértéseA munkavállalók megerősítése és támogatása új ötletekkelSzükségletfelmérés. A különböző nyelvi és kulturális háttérű emberek együttélésében és kommunikációjában felmerülő fő nehézségek azonosításaKreatívművészeti eszközök kipróbálása, amelyekkel a szükségleteket és problémákat feldolgozhatjukAz élményalapú módszerek felfedezése, amelyekkel a művészet fejleszti a pszichoszociális készségeket	
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Fontos, hogy minden nézőpont és ötlet szabadon kifejezhető legyen. A tagok együttműködése érdekes javaslatokat hozhat.</p>		A tanulási eredmények értékelése <p>Ösztönzünk egy beszélgetést a következő kérdések alapján:</p> <ul style="list-style-type: none">Hogyan érezted magad a folyamat során?Mit gondolsz a folyamatról?	

Tevékenység

1

🕒 10'

Ismerkedés & bemelegítés

A résztvevők egyesével bemutatkoznak a csoportnak a nevük elmondásával. Ezután kapnak egy feltételt, és azzal kell bemutatkozniuk improvizálva: „Késtél a munkából, és próbálsz kifogást mondani, ami a neved első betűjével kezdődik.”

Példa:

- Dani: „Bocsi, késtem, dugó volt az úton.”
- Éva: „Bocsi, késtem, nem szólt az ébresztő.”

2

🕒 15'

Hangszigetelt üveg

Színházi improvizáció – pantomim. A csoport párokat alkot.

„A munkahelyeden vagy. Közted és a párod között hangszigetelt üveg van. Látjátok egymást, de nem halljátok. Figyelmeztetned kell, hogy vészhelyzet van (tűz, munkahelyi ellenőrzés, meglepetésbuli, audit, mentő stb.). Használd a tested, az arckifejezésedet, a képzeleted vagy bármilyen más eszközt, hogy a megfelelő információt átadd a kollégádnak.”

3

🕒 10'

Megbeszélés – következtetések

- Hogyan érezted magad?
- Mi volt az, ami megnehezítette számodra?
- Mi volt az, ami segített?

4

🕒 15'

Szükségletek és nehézségek

Csoportos megosztásnál beszéljétek meg és jegyezzétek fel azokat a szükségleteket és nehézségeket, amelyeket a másokkal való kommunikációban azonosítottok, különösen ha más nyelvű emberekkel dolgoztok. Azoknak, akik ezzel a célcsoporttal dolgoznak, hasznos tapasztalataik lesznek megosztásra.

5

🕒 15'

Művészeti eszközök keresése

Ötletbörze keretében felsoroljuk a különböző művészeti médiumokat vagy eszközöket, amelyek alkalmazhatók művészeti csoportokban.

Pl.: szerepjáték, pantomim, fotográfia, festés vagy rajzolás, kollázs, zene, ritmus, éneklés, mozgás, koreográfia, és még sok más.

6

🕒 15'

Javaslatok készítése

Csoportokban megbeszéljük és javaslatokat készítünk, amelyekben összepárosítjuk a nehézségeket és szükségleteket azokkal a művészeti eszközökkel, amelyekkel dolgozhatunk.

Pl.:

- Azonosítunk egy nehézséget a szókincs hiánya miatt. Rajzolunk tárgyakat vagy helyzeteket, amelyeket nehezen fejezünk ki szavakkal, és megosztjuk a csoporttal. A csoport segít megtalálni a megfelelő szavakat a tárgy/helyzet leírásához.
- Azonosítunk egy nehézséget az együttműködésben és a megosztás és csoportkoordináció szükségességét. Ritmusjátékokkal dolgozunk és próbálunk ezáltal együttműködni.

7

🕒 10'

Javaslatok bemutatása

Minden ötlet bemutatása az egész csoport előtt.

Én vagyok

Tréner	Időtartam	Térigény	Nyelvi szint
Susannah Iheme	40-70 perc (a résztvevők számától és a javasolt változatoktól függően)	Nagy üres tér, lehetőleg beltéri az akusztika miatt, de kültéri is lehetséges	Bármely szint
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">Néhány szék, ha valakinek ülnie kell a gyakorlat során.Tábla és kréta vagy nagy papírlap és filctollak, illetve bármilyen jegyzetelésre alkalmas, mindenki számára látható felület.		Cél és téma <p>Ez az eszköz arra összpontosít, hogyan mutatjuk be magunkat közönség előtt, hogyan használjuk a légzést és a hangot, hogyan artikuláljuk a szavakat beszéd közben, és mennyire vagyunk tudatában a testünknek. Jó hangulatoldó is lehet egy csoportnak, hogy megismerjék egymást</p>	
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <ul style="list-style-type: none">Próbálj biztonságos teret létrehozni.Figyelj a légzőgyakorlatra, hogy az emberek ne szédüljenek meg (esetleg a facilitátor javasolhatja a leülést).Gondoskodj azokról a résztvevőkről, akik kényelmetlenül érezhetik magukat. Tartsd meg a játékosságot és a gyakorlat könnyedségét.Ne engedd, hogy a résztvevők azt higgyék, van helyes és helytelen mód, inkább javasolj módszereket az önbizalmuk növelésére.		A tanulási eredmények értékelése <p>A résztvevők megtapasztalják az önbizalmat és tudatosságot szereznek testükről, hangjukról és attitűdjeikről. Felfedezik, hogyan mutatkozhatnak be új nyelven, hogyan nézhetnek szembe állásinterjúval, hogyan állhatnak egy csoport előtt. Új szókinccset és hétköznapi nyelvet is tanulnak. Megtapasztalják sebezhetőségüket és határaikat a mások sebezhetőségével és határaival való találkozásban, hogy megújult tudatossággal kapcsolódhassanak idegenekkel.</p>	

Tevékenység

1

Alakítsatok kört

2

🕒 10'

Bemelegítés

- Készítsd fel a testet, hogy készen álljon, tudatos és nyitott legyen, szilárd alappá válva a gyakorlathoz.
- Mondd ki minden testrész pontos nevét és azt, hogyan kell tartani.

Pl.:

Lábak párhuzamosan és erősen, térdek hajlítva és lazán. egyenes hát, nyitott mellkas, széles vállak, hosszú nyak, érezd, hogy a fejed a plafonról lóg, karok oldalt

4

🕒 ± 20' a résztvevőktől függően
Név bemutatkozás légzéssel

- Cseréljetez helyet a körben, hogy felébresszétek a testet és az agyat. Ezután kérd meg a résztvevőket, hogy mutakozzanak be azzal, hogy „A nevem...” az első légzőgyakorlatot használva: Kezek a hason, 4 ütemre belélegzés, 4 ütemre (vagy többre) kilélegzés, miközben kimondják az egész mondatot. Kérd meg a résztvevőket, hogy hangosan és tisztán beszéljenek, és ne erőltessék a légzést. Menjetez körbe, minden résztvevőnek el kell végeznie a gyakorlatot.

6

🕒 10'-20'

Kérdés & válasz légzőgyakorlat

- Cseréljetez helyet a körben, hogy felébresszétek a testet és az agyat.
- Ezután véletlenszerűen, de megtartva a kört, egy résztvevő a tekintetével kiválaszt egy másik résztvevőt, ott marad fókuszáltan, majd feltesz ennek a személynek egy kérdést az első légzőgyakorlat mintáját követve (pl. Hány éves vagy? Honnan jössz? Mi a kedvenc helyed a világon?).
- A másik személynek szintén az első légzőgyakorlat mintáját használva kell válaszolnia. És így tovább.

3

🕒 10'

Légzőgyakorlatok

- Tedd a kezeidet a hasadra és lélegezz be és ki a hasadból. Amikor belélegzek, a hasam felfúvódik és eltávolítom a kezeimet; amikor kilélegzek, kiürítem a hasamat. 4 ütemre belélegzés, 4 ütemre kilélegzés az orron keresztül.
- Második légzőgyakorlat: Lélegezz be az orron keresztül 4-ig számolva; lélegezz ki a szájon keresztül 20 rövid, energikus lélegzettel

5

🕒 10'

Név-dobáló játék

- Cseréljetez helyet a körben, hogy felébresszétek a testet és az agyat.
- Ezután kezdjetez el játszani a második légzőgyakorlattal.
- Minden résztvevőnek meg kell keresnie egy másik személy tekintetét a körben, ott marad fókuszáltan és kimondja a saját nevét, mintha labdát dobna: A nevüket ugyanazzal az energiával kell „dobniuk”, mint a légzőgyakorlatban.
- Egy idő után, ugyanezt a mechanizmust követve, elkezdik mondani annak a személynek a nevét, akire néznek.

Játszhatunk számokkal, az ábécével, igékkel, összetett mondatokkal, konkrét témákkal. A diskurzus oda mehet, ahová a facilitátor vinni szeretné, a résztvevők szintjétől és a gyakorlat során adott reakcióktól függően. Használj a táblát jegyzetelésre.

Foglalj el egy Teret #2

Tréner	Időtartam	Térigény	Nyelvi szint
Marina Arienzale	60' az első alkalomra, 30' minden további alkalomra. Legalább 4 alkalom szükséges	Beltéri	A2-B1
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">• Ragasztószalag• Filctollak• Post-it cetlik 3 különböző színben• Mobiltelefon kamerával	Cél és téma <p>A gyakorlat célja egy biztonságos, "lámpa láz" mentes tér megteremtése, ahol a résztvevők szabadon kifejezhetik magukat, és nemcsak a nyelvtanulási folyamatot, hanem saját kultúrájukat és személyes történeteiket is megoszthatják. A tanulás kölcsönös és egyenrangú módon zajlik: mindenki az anyanyelvéből kiindulva építi fel az új nyelv megértését és használatát, akár digitális eszközök támogatásával. A mindennapi élet témáin keresztül bővül a szókinccs és erősödnek az alapvető nyelvtani struktúrák, a folyamat kézzelfogható eredménye pedig egy fotódokumentáció.</p>		
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Légy óvatos a tér kiválasztásával, és hogy az arányok megfeleljenek egy fényképkeret arányainak. Figyeld a párok vagy kiscsoportok kialakításánál, ellenőrizd, vannak-e kulturális, kritikus kérdések. Próbáld minél több szabadságot hagyni, de légy folyamatosan jelen és támogatásra készen. Javasoljuk, hogy minden alkalom végén hagyj időt a visszajelzésre.</p>	A tanulási eredmények értékelése <p>Ez a tevékenység autonómiát kíván adni és köteléket teremteni a másokkal való ismerkedéssel. A post-itek különböző színei vizuális elemet biztosítanak, ami segít megérteni, hogyan kell mondatot építeni.</p>		

Tevékenység

1

🕒 10'

A tér kiválasztása és keretezése

Válassz olyan tereket, ahol papírszalaggal téglalapokat lehet körbehatárolni. Keretezd be a kiválasztott teret a mobilod kamerájával, hogy lásd, mennyi helyre van szükség. Foglald bele a falakat és a padlót is.

2

🕒 5'

[Opcionális] Párok alakítása

A kiválasztott téren belül azonosíts 2 jellemzőt vagy helyezz el 2 tárgyat a nevükkel felcímkézve. Az emberek ezután keresik a tárgyakat és párokban találkoznak ugyanabban a térben.

3

🕒 5'

Kellékek biztosítása

Addj a pároknak/kiscsoportoknak a post-iteket: sárga a neveknek és dolgoknak/főneveknek, piros a cselekvéseknek/igéknek, kék a tulajdonságoknak/mellékneveknek.

4

🕒 20'

Első fotó és történet készítése

A párok (vagy kiscsoportok) először egy képet készítenek az üres térről; ezután elkezdik felépíteni a történetüket, szabadon döntve, hogy belevonják-e magukat a képbe, vagy olyan tárgyakat helyeznek el, amelyek hasznosak ahhoz, amit tanulni és megosztani szeretnének.

5

🕒 5'

Írás és fordítás

A facilitátornak arra kell ösztönöznie az embereket, hogy mondatokat írjanak anyanyelvükön, és fordítsák le a tanulandó nyelvre. A cél a kapcsolódás a többiekhez a saját kultúra megosztásával, szóval ne félj digitális fordítókat használni.



Az első 30 perc után kérd meg az embereket, hogy készítsenek egy képet. Minden alkalommal, mielőtt elhagynák a teret, ne felejtsetek el képet készíteni, ami dokumentálja a haladást vagy a változásokat

6

🕒

Időbeosztás a következő alkalmakra Projekt követése és fejlődése

A tereket így kell hagyni az alkalmak végéig, hogy minden alkalommal valamit hozzá lehessen adni vagy változtatni, amíg a párok/kiscsoportok úgy nem döntenek, hogy befejezték, ebben az esetben az utolsó képet készítik el.

7

🕒 15'

Záró megosztás

A végén lesz egy megosztó rész. Belül a csoporton belül megosztják, mit éltek át és mit fedeztek fel egymásról. Esetleg külső megosztás is, pl. kiállítás a csoportok felvételeivel, ügyelve arra, hogy minden pár/kiscsoport számára ugyanannyi kép legyen.

Szörny fogócska

Trénerek	Időtartam	Térigény	Language level
Angela Cantelli, María Marín	40'-45' (bővíthető)	Beltéri/kültéri. Nagy tér szükséges a futáshoz és mozgáshoz.	Bármely szint. A szókinccset a résztvevők szintjéhez igazíthatod.
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">• Projektor• Számítógép hangszórókkal• Tábla vagy nagy karton• Fekete filctoll		Cél és téma <p>Flamenco zenét és táncot használunk dinamikus módszerként a testrészekhez kapcsolódó szókinccs és a fizikai kellemetlenség vagy fájdalom kifejezésének megtanulására. Ugyanakkor ez a tevékenység szórakoztató és lebilincselő módot kínál a kultúra és művészet felfedezésére, bevezetve a résztvevőket egy másik ország kultúrájába. Ez segít közelebb hozni a kultúrát, elérhetőbbé és jelentőségtejteljesebbé téve azt. Végül a nyelvtanulás azt jelenti, hogy kapcsolódunk a művészeti és kulturális kifejezésekhez.</p> <p><i>A Flamenco által inspirálva ez a tevékenység bármilyen zenéhez vagy kultúrához igazítható. Képzellel a karakterek változnak (balett klasszikus zenével, drámai opera, vagy afrikai ritmusok hagyományos táncsal), rugalmassá téve bármilyen témához</i></p>	
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Ez a tevékenység nagyszerű, amikor a csoport már kicsit kényelmesebben és összetartóbban érzi magát, de tökéletes hangulatoldóként is szolgálhat. Segít a résztvevőknek ellazulni és előhozni a belső komédiásukat. Kísérleteznek a mozgásaik lebontásával, hogy különböző karaktereket hozzanak létre, mindegyiknek egyedi mozgási és térkitöltési módjával. Résztvevők száma: Minél többen, annál jobb! Minimum 3 résztvevő.</p>		A tanulási eredmények értékelése <p>Ez a tevékenység szórakoztató és laza légkört teremt, ami megkönnyíti a tanulást. A résztvevők megtanulnak nevetni magukon a humor elfogadásával és a túlzott, vicces kifejezésekkel való játékkal. Hasznos szókinccsre és szerkezetekre összpontosít a fájdalom és küzdelem kifejezéséhez. Bár bevezető tevékenységnek szánjuk egy új témához, a téma elmélyítésére és bővítésére is használható.</p>	

Tevékenység

1

🕒 10'-15'

Bemelegítés

Mielőtt elkezdenénk a játékot, melegítsük be a testünket. Használhatod az ajánlott zeneszámok egyikét, vagy bármilyen flamenco zenét. A bemelegítés során fontos, hogy alaposan átnézzük az összes testrészt, megnevezve őket mozgás közben. Az cél az, hogy minden részt úgy mozgassunk, mint egy flamenco táncos. Nem kell tökéletesen tudni flamenco-t táncolni – csak utánozd a stílust, amennyire tudod. Bátorítsd a csoportot, hogy nevezzenek meg minden testrészt mozgás közben. Ez segít felmérni a testtel kapcsolatos szókinccsintjüket. Miután az egész test bemelegedett, vegyél fel egy „flamenco pózt” és kiált büszkén „¡Olé!”-t.

Változat: A résztvevők nyelvi szintjétől függően választhatod, hogy:

- Adj hozzá mozgáshoz kapcsolódó igéket (pl. nyújtani, csavarni, forgatni).
- Légy részletesebb a szókinccsel (pl. kéz – ujjak – körmök – csuklók stb.).

3

🕒 10'-15'

A játék

Ebben a flamenco-ihlette fogócskában a „hunyor” Flamenco Szörny lesz. Először a csoport megegyezik egy játéktérben, például tornaterem, játszótér vagy nyitott tér, hogy senki ne fusson túl messzire. A facilitátor megnevez egy testrészt – például a jobb kezét – ami elindítja a szörny lassú átalakulását, az 1. lépésben gyakorolt büszke flamenco pózban végződve. A szörny ezután üldözi a futókat, próbálva megérinteni egyet. Amikor megérintettek valakit, az a játékos lesz az új szörny, aki az előző szörny által választott másik testrésztől kezdi az átalakulását. Ez a játék játszható kevés emberrel is, de nagyobb csoporttal a legszórakoztatóbb.

Változat:

- Adj hozzá egy „biztonságos zónát”, amiben a csoport megegyezik.
- A szörnyek mozoghatnak a létrehozott karaktereikként, mindegyik egyedi alakkal, járással és üvöltéssel – egyszerű szókinccs- és nyelvtangyakorláshoz.

2

🕒 5'

Inspirálódj

Miután bemelegedtünk, nézhetünk képeket és videókat, hogy inspirálódjunk a következő tevékenységhez. Ha flamenco-t használsz, itt találsz hasznos anyagot a diákjaidnak –

Inspirációk:

- Bulería - Paquera de Jerez Patricio Hidalgo -
- Figuras Flamencas

Változat: A diákjaid szintjétől függően jó alkalom lehet megpróbálni leírni, amit látunk és/vagy amit szeretünk és nem szeretünk.

4

🕒 10'

Rövid párbeszéd

Körben utánozzuk a quejío-t (jajongást) a videóból, hogy egy egyszerű párbeszédet építsünk:

A: „Ayyyyy!” (mintha fájna, egy flamenco énekes csatornázásával)

B: „Mi fáj?” A: „Az ujjam!”

B: „Jaj...”

Két ember kezdi; majd a szerepek körbehaladnak, amíg mindenki részt nem vett. Írd fel a párbeszédet a táblára, hogy a résztvevők követhessék.

Kulturális megjegyzés: A quejío a flamenco éneklés jajongó része, gyakran „ayyyy”-vel kezdődik és mély érzelmet fejez ki.

Változat:

Bővítsd a párbeszédet: Írd le, mi történt, tegyél fel több kérdést, vagy B javasoljon megoldásokat.

5

🕒 5'

Fotó

Végül a gyakorolt flamenco pózokkal készíthetünk egy közös képet.

Polgármester mondja

Trréne Angela Cantelli, María Marín	Időtartam 30'-40'	Térigény Beltéri (nagy üres tér) vagy kisebb terület	Nyelvi szint Ez a tevékenység tökéletes kezdőknek és vegyes nyelvi szintű csoportoknak. Gazdagítható és igazítható, ahogy a 2. lépésben javasoljuk.
Szükséges eszközök <ul style="list-style-type: none">• Projektor• Számítógép hangszórókkal• Tábla vagy karton• Filctollak• Ruhák és kiegészítők	Cél és téma <p>Elsődleges célja a ruházati szókincs és a kapcsolódó melléknevek megerősítése vagy bevezetése.</p> <p>Hasznos lehet annak gyakorlására is, hogyan írjuk le, mit visel valaki szórakoztató és laza módon, miközben jobban megismerjük a többi résztvevőt és segítünk a csoportézés kialakításában. Sokoldalú eszközként szolgálhat a különböző tevékenységek közötti átmenethez.</p>		
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz <p>Ez a tevékenység használható hangulatoldóként, bemelegítő vagy levezetés tevékenységként, és igazítható az alkalom időkorlátaihoz. Tanácsos tiszta és érthető szókinccset használni, mivel ez elengedhetetlen ehhez a játékhoz. Ez biztosítja, hogy minden résztvevő kényelmesen és magabiztosan érezze magát, függetlenül a nyelvi szintjétől.</p>	A tanulási eredmények értékelése <p>A divatbemutató szórakoztató módja a színpadi jelenlét fejlesztésének új szókincs tanulása közben. A résztvevők élvezetes tevékenységben vesznek részt, ami megkönnyíti a ruházattal kapcsolatos kifejezések megjegyzését. A laza környezet ösztönzi az aktív részvételt nyomás nélkül. Segít az önbecsülés növelésében is a beszéd és az önkifejezés gyakorlásával mások előtt. Összességében támogató teret teremt a tanuláshoz és a nyelvi készségek fejlesztéséhez.</p>		

1

🕒 5'-10'

Séta

A bemelegítéshez különböző séta stílusokkal kísérletezünk. Úgy sétálunk, mintha sietnénk, fáradtak lennénk, vagy forró homokon járnánk. A facilitátor használhatja a képzeletét, hogy különböző forgatókönyveket javasoljon, ahol a csoport sétál. Ez segít új szavakat tanulni ezeknek a mozgásoknak a leírásához.

3

🕒 10'

Polgármester mondja

Játszhatunk székekkel vagy földön lévő jelekkel.

- Minden résztvevő elfoglal egy helyet (nem marad üres hely), és egy személy a kör közepén áll.
- Ez a személy mondja: „A polgármester mondja, hogy azoknak, akik... [piros inget] viselnek, helyet kell cserélniük.”
- Akik azt a ruhadarabot viselik, el kell hagyniuk a helyüket és másikat kell találniuk. Senki nem maradhat ugyanazon a helyen – a cél az, hogy távolodj el a sajátodtól.
- Mivel egy hellyel kevesebb lesz, egy személy hely nélkül marad. Ez a személy lesz a következő, aki a kör közepén áll és bejelenti a következő polgármesteri szabályt.



2

🕒 10'-15'

Divatbemutató

- Mielőtt elkezdenénk, szánunk néhány percet a ruhák és kiegészítők bemutatására, amelyeket a résztvevőknek meg szeretnénk tanítani vagy átismételni. Együtt ismételjük a szókincset. Megmutathatunk valódi ruhadarabokat, vagy képeket használhatunk a projektoron, különösen ha azt is meg szeretnénk mutatni, hogyan írják a szavakat.
- Az áttekintés után kiválasztunk néhány résztvevőt, felöltöztetjük őket a hozott ruhákkal és kiegészítőkkel, és megkezdjük a divatbemutatót. Felváltva a résztvevők leírják, mit viselnek a „modellek”, miközben végigvonulnak a kifutón a terem közepén. A tevékenység élvezetesebbé tételéhez megfelelő zenét játszhatunk.
- A divat pillanat után együtt átnézzük a szókincset, mielőtt a következő tevékenységbe lépünk.

Változat: Ha a résztvevők nyelvi szintje lehetővé teszi, hozzáadhatsz más szerepeket is, például a show műsorvezetőjét, a divattervezőt, és más karaktereket a közönségben, akik elmondhatnák a véleményüket.

Táncold el a napi rutinod

Tréner Angela Cantelli, María Marín	Időtartam 45' - 60'	Térigény Beltéri vagy kültéri	Nyelvi szint A2 - A cél az egyszerű jelen idő, a személyes névmások használatának tökéletesítése és a szókincs felfedezése.
Szükséges eszközök Mindig tanácsos táblával dolgozni, hogy jegyzetelhesd szókinccset. Ehhez a gyakorlathoz hasznos zenét is használni.	Cél és téma Ebben a gyakorlatban a napi rutinunkhoz kapcsolódó kifejezéseket tanuljuk, és egyszerű jelen időben dolgozunk. A nyelvi készségek fejlesztésén túl, a cél, hogy a résztvevők önbizalmat nyerjenek magukban és testükben, és bátorítást kapjanak a mozgás felfedezésére és vele való játékra.		
Útmutatás a megfelelő megvalósításhoz Hozz létre barátságos és ítélezésmentes környezetet, ahol a résztvevők kényelmesen felfedezhetik a mozgást. Figyelj a különböző testi állapotokra, energiaszintekre és kulturális komfortzónákra a fizikai kifejezéssel kapcsolatban. Bátorítsd mindenkit, hogy a saját tempójában vegyen részt, nyomás nélkül a „jó táncolásra”. Győződj meg róla, hogy a táblára írt szókinccs látható marad a tevékenység során, hogy a résztvevők összeköthessék a mozgást és a nyelvet. A zeneválasztásnál olyan ritmusokat válassz, amelyek támogatják a könnyű mozgást és nem vonják el a figyelmet; kínálj több lehetőséget, hogy a résztvevők megtalálják, ami rezonál velük. A pantomim és tánc fázisok alatt sétálj finoman a csoportban, hogy irányíts, bátoríts és segíts tisztázni a szókinccset szükség esetén, miközben hagyod a résztvevőket autonómnak maradni kreatív döntéseikben	A tanulási eredmények értékelése Ebben a gyakorlatban kinezetikus tanulással dolgozunk, egy olyan megközelítéssel, amely a cselekvésen és fizikai tapasztalaton keresztül tanulásra összpontosít. A test nem csak a gondolkodás eszköze, hanem alapvető eszköz a megértéshez és információmegőrzéshez. A táncolás több mint szórakozás; hatalmas tevékenység, amely táplálja egész lényünket. Fizikailag javítja a koordinációt, egyensúlyt és rugalmasságot, hozzájárulva az általános fittséghez. Társadalmilag a táncparkett élénk térré válik a kapcsolódáshoz, elősegítve a kommunikációt, csapatmunkát és empátiát, miközben együtt mozgunk. Ráadásul a lépések elsajátítása és a mozgáson keresztüli önkifejezés önbizalmat és pozitív testképet épít, lehetővé téve, hogy nagyobb magabiztossággal lépünk ki a világba. Nagyon fontos megtalálni a saját táncunkat, és ha olyasmivel kezdjük, aminek eredetileg semmi köze a tánchoz, az megszüntetheti a stresszt és frusztrációt.		

1

🕒 10'

Napi rutin szókincs

Kezdeként arra bátorítjuk a résztvevőket, hogy említsenek a napi rutinjukhoz kapcsolódó cselekvéseket, attól kezdve, amikor felébrednek az ágyban. Szintjüktől függően egyszerűbb vagy összetettebb kifejezéseket használnak, és használhatnak vagy nem használhatnak visszaható igét. A facilitátorok kiegészítik a kifejezést és felírják a táblára: Pl. „Felkelek”, „Fogat mosok”, „Reggelit készítek”...

2

🕒 10'-20'

A rutin pantomimje

Miután van egy jó adag rutinunk, minden személy válasszon egyet és pantomimmal ábrázolja, hogy a csoport többi tagja kitalálhassa, melyik rutin az.

Az időnktől függően időt szánhatunk a tevékenység fejlesztésére, iránymutatást adva a mozgásokkal való munkához pantomim előadásakor, hogy a tevékenység a lehető legreálisabb legyen.

3

🕒 20'-30'

Alkossatok egy táncot

A következő lépés a tevékenységünk dekonstruálása lesz, ami már egy mozgás partitúra, és tánc létrehozása. Különböző zenei darabokat választhatunk, hogy a résztvevők hozzáigazíthassák partitúrájukat.



Értékelés és visszajelzés

A Talk2Me során az értékelés nem csak a számokról szólt – a hallgatásról, megfigyelésről és a kreatív nyelvtanulás fiatalok önbizalmára és összetartozás-érzésére gyakorolt hatásának megérzéséről is szólt.

Mutatók

Két év alatt a projekt bevont:

- 300+ résztvevőt, köztük fiatal migránsokat és helyi fiatalokat;
- 25 művészt/tréneret, akik kreatív módszereket alkalmaztak;
- 5 országot és több mint 20 nyelvet képviseltek a workshopokon;
- 12 eszközt fejlesztettek ki
- 5 közös alkotást és 5 rövid videót, amelyek dokumentálják a folyamatot.
- 1 projekt előzetest

Mennyiségi adatokat gyűjtöttünk részvételi űrlapokon és partneri jelentéseken keresztül, míg minőségi betekintések megfigyelésekből, interjúkból és a résztvevők reflexióiból származtak. Az értékelés három fő dimenzióra összpontosított:

- Nyelvi fejlődés – javuló kifejezés, megértés és kommunikációs motiváció.
- Társadalmi befogadás – növekvő interakció, empátia és kölcsönös megértés.
- Kreatív elköteleződés – büszkeség, öröm és tulajdonlás érzése a művészeti kifejezésen keresztül

Érintettekkel folytatott konzultációk

A projekt részeként nyílt tájékoztató eseményeket szerveztünk, melyek összehozták a migránsokat támogató szervezeteket, iskolákat, tanárokat, szociális munkásokat, résztvevőket és helyi intézményeket, hogy értékeljék a művészeti gyakorlatok alkalmazását a nyelvtanulásban.

A beszélgetések megmutatták, hogy ezeket a módszereket adaptálhatónak tartják mind formális, mind nem-formális környezetben, működőképeseznek kis terekben és használhatónak speciális művészeti készségek nélküli tanárok által. A résztvevők megjegyezték, hogy a mozgást, légzést és játékos interakciót magában foglaló tevékenységek segítenek csökkenteni a szorongást, támogatják a csoportkohéziót és ösztönzik a kifejezést a nyelvtanfolyam korai szakaszától.

A kerekasztal formátum elősegítette az aktív részvételt és lehetővé tette az érintettek számára, hogy megosszák tapasztalataikat és megvitassák a közös kihívásokat. Az ülések során visszatérő pont volt a hosszú távú folytonosság biztosításának nehézsége a külső finanszírozástól való függőség miatt.

Összességében a visszajelzések erős érdeklődést jeleztek ezen megközelítések fenntartása és fejlesztése iránt, valamint elismerték pozitív hatásukat a fiatal migránsok nyelvi és társadalmi integrációjára.

Amit tanultunk

A Talk2Me megerősítette, hogy a kreatív többnyelvű oktatás valódi hatással van mind a tanulókra, mind az oktatókra. Amikor a művészet belép a tanulási folyamatba, átalakítja a kommunikációt – a félelmet játékká, a különbséget párbeszéddé változtatja. A partnerek három kulcsfontosságú tanulságot emeltek ki:

- A közös alkotás hatékonyabb, mint az oktatás.
- Az érzelmek és a képzelet elengedhetetlenek a tanuláshoz.
- A hálózatok és a megosztott eszközök fenntarthatóvá teszik az innovációt.

Kitekintés a jövőbe

The project's success lies not only in the activities delivered but in the connections built among participants and partners. Each workshop, video, and exchange became part of a shared European story.

We hope these insights will inspire future initiatives – to keep arts and languages speaking together, across borders and beyond words.

Függelék

Partnerek weboldalai

- Les Têtes de l'Art: <https://lestetesdelart.fr/>
- Instituto Andaluz de Formación y Mercado (IAFM): <https://iafm.com>
- Synergy of Music Theatre (SMouTh): <https://smouth.com>
- Centro di Creazione e Cultura: <https://www.centrocreazionecultura.eu>
- Szubjektív Értékek Alapítvány: <https://szubjektiv.org/en/>



Köszönetnyilvánítás

Ezt a füzetet művészek, oktatók és fiatal résztvevők közösen készítették Európa-szerte. Kiemelten köszönjük minden helyi partnernek, önkéntesnek és közösségnek, akik lehetővé tették ezt a projektet. A Talk2Me az Európai Unió Erasmus+ Programja társfinanszírozásával valósult meg a KA220-YOU – Ifjúsági együttműködési partnerségek akció keretében.

Az Európai Unió társfinanszírozásával. A kifejtett nézetek és vélemények azonban kizárólag a szerző(k) nézetei, és nem feltétlenül tükrözik az Európai Unió vagy az Európai Oktatási és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA) nézeteit. Sem az Európai Unió, sem az EACEA nem tehető felelőssé értük.

talk
2  **me**